

# 獲授勳章人士 / 實體

## *Galardoados*

何玉棠

*Ho Ioc Tong*

羅德禮繼承有限公司

*F. Rodrigues (sucessores), Limitada*

**何玉棠**，商人，業務涉及娛樂業、製造業、餐飲、房地產等，關心澳門及國家事務，熱心參與社會公益活動。歷任澳門特區籌委、基本法諮委、特區第一屆政府推委、行政長官選委、臨時市議會議員等，1998年獲委任全國政協委員至今。現任中華總商會會董、廣西社團聯合總會會長等社會職務。

**Ho Ioc Tong**, comerciante, desenvolve actividades de manufactura, restauração, imobiliário, entre outras. Acompanha, de perto, os assuntos locais e nacionais, e participa empenhadamente nas actividades de natureza social da sociedade. Foi membro da Comissão Preparatória da Região Administrativa Especial de Macau, membro do Conselho Consultivo da Lei Básica, membro da Comissão de Selecção do primeiro Governo da RAEM, membro da Comissão Eleitoral do Chefe do Executivo e membro da Assembleia Municipal Provisória. Desde 1998 é membro no Comité Nacional da Conferência Consultiva Política do Povo Chinês. Actualmente é presidente da Associação Comercial de Macau e da União Geral das Associações de Guangxi de Macau.

**羅德禮繼承有限公司**，成立於1916年，至今已有百年歷史。主要從事進口業務，並廣涉其他行業，多年來一直竭誠為客戶提供專業優質的服務，推廣來自葡國的優質食品 and 美酒至澳門及大中華市場，促進葡語國家與中國的飲食產品流通。

**F. Rodrigues (Sucessores), Limitada.**, empresa centenária constituída em 1916, tem vindo a exercer principalmente actividades de importação e também outras actividades comerciais. Tem prestado serviços de qualidade aos consumidores e promovido a venda de produtos alimentícios e vinhos de origem portuguesa em Macau e na China, fomentando a circulação de produtos portugueses e chineses entre os países de língua portuguesa e a China.

**工商功績勳章** 用以獎勵在工商業有卓越和傑出表現的人士或實體，又或對工商業發展作出貢獻的人士或實體。

*A medalha de mérito industrial e comercial destina-se a galardoar indivíduos ou entidades pela sua distinção e notoriedade nos domínios industrial e comercial, bem como pelo contributo prestado ao desenvolvimento nessas áreas.*